

## NOTE PRELIMINAIRE SUR LA PHARMACOPEE DE L'AMBONGO-BOINA

S.S. RANDRIANASOLO, Dr L. RANAIVO-HARIMANANA  
et C.J.C. RASOLOMANANA

### RESUME :

Les premiers résultats des enquêtes ethnobotaniques réalisées dans la région d'Ambongo-Boina sont présentés. Dans près de 1 cas sur 3, les indications thérapeutiques des plantes utilisées intéressent : « Kibo manaikitry », « Tazo », « Bay », « Fanapenana fivalanana », « Kitrotro » et « Fery ». Pour le même rapport, ces plantes appartiennent aux familles botaniques suivantes : Légumineuses, Composées, Euphorbiacées, Apocynacées, Asclépiadacées, Rutacées, Zingibéracées et Anacardiées.

Faisant suite aux travaux réalisés en Alaotra par Z.A. RABESA et al. sur la Pharmacopée traditionnelle (1), nous avons entrepris (avec la même méthodologie d'approche) des enquêtes sur terrain (2) dans la Région d'Ambongo-Boina.

### I – CADRE GEOGRAPHIQUE (voir Carte I et II)

Nous avons délimité l'ensemble Ambongo-Boina au Sud par les plateaux de l'Ikahavo et de l'Ankara, à l'Ouest par le Canal de Mozambique, au Nord et à l'Est par le fleuve Mahajamba. Du point de vue phytogéographique, cet ensemble appartient au Domaine de l'Ouest caractérisé, d'une part, par une formation forestière tropophile dite « forêt dense sèche », et, d'autre part, par de la savane occupant des superficies considérables, avec (parfois) une strate arbustive de densité variable et régulièrement parcourue par les feux de brousse (3).

### II – TRAVAUX D'ENQUETES :

Ambongo-Boina a été couvert à l'issue de 8 missions sur terrain, réparties entre mai 1983 et novembre 1985 : par route, par charrette à bœufs, par voie fluviale et par avion (cas de Besalampy). Outre les traditionnelles visites de courtoisie auprès des Officiels et Responsables des collectivités décentralisées, nous accordons une attention particulière aux tradipraticiens afin de gagner leur confiance avant les enquêtes (discussions sans aucun rapport avec la médecine traditionnelle, offre de cadeaux (calendriers) ...) (2).

Quant aux enquêtes proprement dites, elles se déroulent de deux manières différentes :

– en milieu familial (dans la maison, au pied du grand arbre du village, ...). L'enquêteur annonce une maladie quelconque et le(s) tradipraticien(s) donne(nt) le(s) nom(s) des plantes indiquées contre elle ;

– en pleine nature (savane ou forêt). Aux tradipraticiens, l'enquêteur demande, d'abord, le(s) nom(s) des plantes rencontrées et, ensuite, leur utilisation thérapeutique.

Dans les deux cas, toutes les informations sont enregistrées **intégralement** sur fiches. L'assistance du médecin de notre équipe et celle des agents médicaux et paramédicaux dans les localités parcourues permettent de mieux affiner les renseignements reçus.

Les déterminations botaniques en laboratoire (à l'aide des herbiers confectionnés, des photographies et diapositives prises et de flores) permettent ultérieurement d'attribuer les noms scientifiques aux plantes médicinales citées et rencontrées.

### III – RESULTATS :

#### 1. Espèces végétales recensées

Une même plante pouvant avoir plusieurs noms vernaculaires (exemple : Mavoravina = Kirajy = Sariheza = Mantalajy désignent *Acridocarpus excelsus*), nous avons recensé au cours de nos missions plus de 300 plantes médicinales. Elles sont réparties dans environ 90 familles dont les plus importantes sont : les Légumineuses (en particulier les Césalpiniacées), les Composées, les Euphorbiacées, les Graminées, les Apocynacées, les Asclépiadacées, les Rubiacées, les Solanacées, les Loganiacées, les Malvacées, les Myrtacées, et les Amaranthacées.

Les parties de plante préconisées comprennent : les feuilles, les tiges, les tiges feuillées, l'écorce de tige, les pétioles, le latex, les racines, l'écorce de racine, les tubercules, les rhizomes, les bulbes, les bulbilles, les fruits, les graines, les inflorescences et pour les herbacées en général, soit toute la partie aérienne, soit la plante entière elle-même.

#### 2. Indications thérapeutiques

Nous retrouvons en Ambongo-Boina les modes classiques de préparation des plantes médicinales avant leur utilisation : décoction, infusion, macération. Nous avons cependant noté que dans quelques cas, la plante est cuite avec du riz (exemple : « Vaharonto ») et parfois, comme en Alaotra, le jus obtenu en pressant la plante fraîche est utilisé comme tel (exemple : « Angamay »).

La médication se fait de différentes manières :

- par voie orale («giahina»)
- par bain de bouche («Komohina am-bava»)
- par inhalation
- par lavage
- par application locale
- par cataplasme
- par gouttes nasales («atsiro amin'ny oro») ou auriculaires ou oculaires.

Nous avons dénombré environ 80 indications thérapeutiques différentes. Le tableau I récapitule les plus fréquentes d'entre elles.

De plus, nous avons essayé de regrouper ces indications thérapeutiques par grandes classes d'affections. Nous évitons cependant de traduire en termes techniques les mots usités par nos informateurs. Les efforts fournis par ceux-ci pour mieux expliciter leurs idées, le concours du médecin de notre équipe et de l'assistance des agents paramédicaux des localités visitées nous permettent toutefois de faire la synthèse consignée dans le tableau II.

### QUELQUES REMARQUES :

1. Dans 80% des cas, une plante est utilisée seule pour une indication thérapeutique donnée (elle est associée avec une — ou d'autres — plante(s) dans les 20 autres cas) ;
2. Plus de la moitié des plantes médicinales recensées (52%) sont indiquées pour les affections de l'appareil digestif (voir tableau II). Quelques-unes d'entre elles sont les Apocynacées (exemple : «Ndrembavifohy» ou «Hazompika»), les Malpighiacées (exemple : «Maroravina», *Acridocarpus excelsus*) et enfin les Myrtacées (exemple : *Psidium guayava*) ;
3. Des plantes réputées très toxiques (d'après les informateurs) sont à noter dans l'ensemble Ambongo-Boina. Citons parmi celles-ci :
  - «Komanga» (*Erythrophleum coumînga*, Légumineuses). Les feuilles tombées dans l'abreuvoir sont mortelles pour le bétail ; les oiseaux qui survolent l'arbre en floraison meurent instantanément, ... ;
  - «Kitsongo» : (*Rourea orientalis*, Connaracées). La racine est utilisée pour tuer les chiens lorsqu'ils pullulent dans les villages.

Nous remercions Monsieur Le Professeur Zafera A. RABESA pour ses conseils et suggestions.

## REFERENCES

1. RABESA Z.A. et al.  
Pharmacopée de l'Alaotra, 1 vol. (sous presse).
2. ANDRIANTSIFERANA R.  
Enquêtes ethnopharmacognosiques et grands axes des travaux du  
C.N.R.P. — Arch. C.N.R.P. Madagascar, 1982, 1, 9-10.
3. GUILLAUMET J. — L. et KOEHLIN J.  
Contribution à la définition des types de végétation dans les régions  
tropicales (exemple de Madagascar) — *Candollea*, 26, 2, 1971, 264-265.

## REMARQUES

1. Dans 80% des cas, une plante est utilisée seule pour une indication thérapeutique donnée (elle est associée avec une — ou d'autres — plantes) dans les 20 autres cas.
  2. Plus de la moitié des plantes médicinales recensées (52%) sont indiquées pour les affections de l'appareil digestif (voir tableau II). Certaines d'entre elles sont les Apocynacées (exemple : « Nibembaviloha » ou « Nibembaviloha »), les Malpighiacées (exemple : « Marovanga », « Marovanga ») et enfin les Myrtacées (exemple : « Rahama »).
  3. Des plantes réputées très toxiques (d'après les informateurs) sont à noter dans l'ensemble Antongo-Bona. Citons parmi celles-ci :  
« Kambaga » (Euphorbiacées), « Lagnon » (Légumineuses), les feuilles  
recueillies dans l'écorce sont mortelles pour le bétail ; les graines  
peuvent provoquer l'infirmité ou la mort instantanée.
  4. « Antongo » (Rubiaceae), « Antongo » (Rubiaceae), la racine est utilisée  
pour traiter les enfants lorsqu'ils souffrent dans les villages.
- Nous remercions Monsieur le Professeur Zélor A. RABESA pour ses  
conseils et suggestions.

TABLEAU I : LES PRINCIPALES INDICATIONS THERAPEUTIQUES  
(PAR ORDRE DE FREQUENCE)

1 - « Kibo manaikitra » .....	6,6 %
2 - « Tazo » .....	6,1 %
3 - « Bay » .....	5,9 %
4 - « Fanapenana fivalanana » .....	5,9 %
5 - « Kohaka » .....	5,5 %
6 - « Kitrotro » .....	4,5 %
7 - « Fery » .....	4,1 %
8 - « Loha marary », « mangan-doha » .....	3,7 %
9 - « Aretim-baniana » .....	3,3 %
10 - « Mampivalana », « Mampandia » .....	3,1 %
11 - « Maso marary » .....	3,0 %
12 - « Aretin-dahy » .....	2,9 %
13 - « Mivalan-dio » .....	2,2 %
14 - « Kankana », « vika » .....	1,5 %
15 - « Fanina » .....	1,5 %
16 - « Malain-kany » .....	1,4 %
17 - « Ody lolo » .....	1,3 %
18 - « Solopiso » .....	1,3 %
19 - « Nify marary » .....	1,3 %
20 - « Ngorongosy », « Boboka » .....	1,3 %

**TABLEAU II — LES DIFFERENTES INDICATIONS THERAPEU-  
TIQUES (PAR GRANDES CLASSES D'AFFECTION)**

**1 — Affections de l'appareil digestif**

- . « Kibo manaikitra »
- . « Fanapenana fivalanana »
- . « Mampivalana », « mampandia »
- . « Olo-mandoa »
- . « Vavony »
- . « Am-bavafo manaikitry »
- . « Tsy mahalevon-kany »
- . « Mandoa lio »
- . « Mivalan-dio »

**2 — Affections infectueuses autochtones**

- . « Tazo »
- . « Kitrotro »
- . « Kohadavareny »

**3 — Affections générales (causes inconnues)**

- . « Loha marary », « mangan-doha »
- . « Fanina »
- . « Malain-kany »
- . « Fanavia rehetra »
- . « Vizana », « gajo »
- . « Hozatra »
- . « Ody henjana »
- . « Mampatanjaka »
- . « Fanefitra aretina »

**4 — Affections de l'appareil uro-génital**

- . « Aretim-baniana »
- . « Solopiso »
- . « Angatra »
- . « Fanasana fory »
- . « Aretim-dahy »
- . « Fandatsahana »

**5 — Affections dermatologiques**

- . « Bay »
- . « Farasisa »
- . « Mivonto »
- . « Kivazo »
- . « Angadrano »

**6 — Lésions traumatiques**

- . « Fery »
- . « Kaikitra biby »
- . « Mampijano lio »
- . « Folaka »
- . « Hazo tafajano amin' ny vata »
- . « May »
- . « Tapaka »

**7 — Affections de l'appareil respiratoire**

- . « Kohaka »
- . « Sempotra »
- . « Aretim-tratra »
- . « Tuberculose »

**8 — Affections de la sphère ORL**

- . « Sofina marary »
- . « Tombotsofina »
- . « Sery »
- . « Sominda »
- . « Aretim-tenda »
- . « Tontona, mandeha ran' orona »

**9 — Affections ophtalmologiques**

- . « Maso marary »

**10 — Affections nephrologiques**

- . « Mampipipy »
- . « Alibimina »
- . « Mamany lio »

**11 — Affections nutritionnelles et métaboliques**

- . « Biribiry »
- . « Halofisaka »
- . « Diabète »
- . « Zaza mahia »

**12 — Affections du foie, des voies biliaires et du pancréas**

- . « Ngorongosy, boboka »
- . « Tazo vony »

13 – Parasitoses autochtones et exotiques

. « Kankana, vika »

14 – Affections stomatologiques

- . « Nify marary »
- . « Fanamafisana nify »

15 – Affections gynéco-obstétriques

- . « Viavy teraka »
- . « Lio vaiavy »
- . « Vaniam-baiavy »

16 – Antidote (Intoxication)

- . « Fanefitra komanga »
- . « Mosavy »

17 – Affections neurologiques

- . « Halo »
- . « Torantorana »
- . « Fanintona »

18 – Affections des os et des articulations

- . « Marary lamosy »
- . « Rhumatisme »

19 – Affections cardio-vasculaires

. « Aretim-po »

20 – Affections psychiatriques

. « Adaladala »

21 – Aphrodisiaque

. « Fanenjanana »

22 – Affections infectieuses exotiques

. « Sontrotrandro »

23 – Affections pédiatriques et néo-natales



- . « Aretin-jaza »
- . « Tôsikôzy »
- . « Famatorana foitran-jaza »

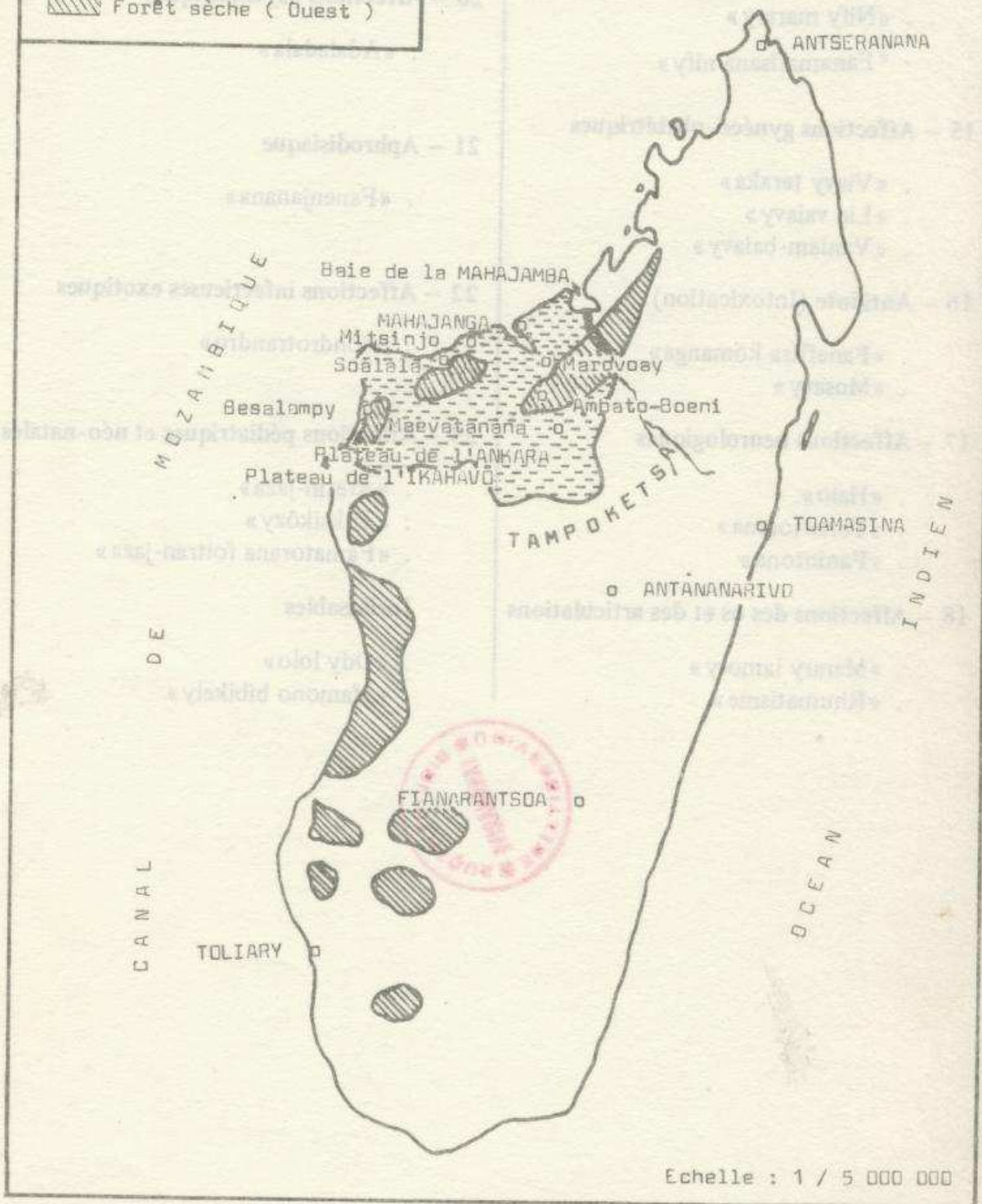
Inclassables

- . « Ody lolo »
- . « Mamono bibikely »



**CARTE I**  
**Notre Ensemble AMBONGO-BOINA**

 Région visitée  
 Forêt sèche ( Ouest )



Echelle : 1 / 5 000 000



